

Rev

Chapter 19

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Μετὰ ταῦτα ἤκουσα ὡς φωνὴν μεγάλην ὄχλου πολλοῦ ἐν τῷ οὐρανῷ,
-h-ጋር- እዚህ ሰማ -እንደ- ድምፅ ታላቅ ሕዝብ ብዙ -በ- -ለ- ሰማዎት
[G3326](#) [G3778](#) [G0191](#) [G5613](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3793](#) [G4183](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

λεγόντων, Ἄλληλουιά! ἡ σωτηρία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ δύναμις τοῦ
አለ Hallēlouia -ያ- -የ-ደኅንነት -አና- -ያ- ክብር -አና- -ያ- ኃይል -የ-
[G3004](#) [G0239](#) [G3588](#) [G4991](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1391](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#)

Θεοῦ ἡμῶν!
አምላክ -የ-እኛ
[G2316](#) [G1473](#)

ከዚህ በኋላ በሰማይ።

2 ὅτι ἀληθινὰ καὶ δίκαια αἶ κρίσεις αὐτοῦ; ὅτι ἔκρινεν τὴν
ምክንያቱም እውነተኛ -አና- ጸድቆ -ያ- ፍርድ -የ-እርሱ ምክንያቱም ፈረደ -ያ-
[G3754](#) [G0228](#) [G2532](#) [G1342](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G3754](#) [G2919](#) [G3588](#)

πόρνην τὴν μεγάλην, ἣτις ἔφθειρεν τὴν γῆν ἐν τῇ πορνείᾳ αὐτῆς,
ጋለሞቶች -ያ- ታላቅ ማንም-የ- corrupted -ያ- ምድር -በ- -ለ- ዝምት -የ-እርሷ
[G4204](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3748](#) [G5351](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#)

καὶ ἔξεδίκησεν τὸ αἷμα τῶν δούλων αὐτοῦ, ἐκ χειρὸς αὐτῆς.
-አና- ፍረደልኛ -ያ- ደም -የ- ባሪያ -የ-እርሱ -ከ- እጅ -የ-እርሷ
[G2532](#) [G1556](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G1537](#) [G5495](#) [G0846](#)

ሃሌ ለያ፤ በዝምት ምድርን ያጠፋችሁትን ታላቁትን ጋለሞታ ስለ ፈረደባት፤ የባሪያዎቹንም ደም ከእጅዎ ስለ ተበቀለ፤ ፍርዶቹ እውነተኛ ጸድቆ ናቸውና ማዳንና ክብር ኃይልም የአምላካችን ነው ብሎ ሲናገር እንደ ብዙ ሕዝብ ታላቅ ድምፅ ያለ ድምፅን ሰማሁ።

3 καὶ δεύτερον εἶρηκαν, Ἄλληλουιά! καὶ ὁ καπνὸς αὐτῆς ἀναβαίνει εἰς
-አና- ሁለተኛ ተባለ Hallēlouia -አና- -ያ- -የ-ጭስ -የ-እርሷ ወጣ -ወደ-
[G2532](#) [G1208](#) [G2046](#) [G0239](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2586](#) [G0846](#) [G0305](#) [G1519](#)

τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
-ያ- ዘመን -የ- ዘመን
[G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#)

ደግመውም። ሃሌ ለያ አሉ፤ ጢስቶም ለዘላለም እስከ ዘላለም ይወጣል።

4 καὶ ἔπεσαν οἱ πρεσβύτεροι οἱ εἴκοσι τέσσαρες, καὶ τὰ τέσσαρα
-አና- ወደቀ -ያ- ሸማግሌዎች -ያ- ሃያ አራት -አና- -ያ- አራት
[G2532](#) [G4098](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3588](#) [G1501](#) [G5064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5064](#)

ζῶα, καὶ προσεκύνησαν τῷ Θεῷ, τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ,
living-creatures -አና- ሰገደ -ለ- አምላክ -ለ- ተቀመጠ -በ-ላይ- -ለ- ዙፋን
[G2226](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#)

λέγοντες, Ἀμήν, Ἄλληλουιά!
አያሉ በእውነት Hallēlouia
[G3004](#) [G0281](#) [G0239](#)

ሀያ አራቱም ሸማግሌዎችና አራቱ እንስሶች በፊታቸው ተደፍተው በዙፋኑ ላይ ለተቀመጠው ለእግዚአብሔር። አሜን። ሃሌ ለያ እያሉ ሰገዱለት።

10 καὶ ἔπεσα ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν αὐτοῦ προσκυνῆσαι αὐτῷ. καὶ λέγει μοι,
 -እφ- ὄρφ -ብፊት- -የ- እግር -የ-እርሱ ስገደ ለእርሱ -እφ- ይላል ለእኔ
[G2532](#) [G4098](#) [G1715](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G4352](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1473](#)

“Ὅρα μὴ. σύνδουλός σου εἶμι, καὶ τῶν ἀδελφῶν σου, τῶν ἐχόντων τὴν
 እφ እይ- ስገደ-ብሪያ እንተ ነኝ -እφ- -የ- ማድም -የ-እንተ -የ- አለው -ያ-
[G3708](#) [G3361](#) [G4889](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#)

μαρτυρίαν Ἰησοῦ. τῷ Θεῷ προσκύνησον; ἢ γὰρ μαρτυρία Ἰησοῦ ἐστὶν
 ምስክር እየሱስ -ለ- አምላክ ስገደ -ያ- -ምክንያቱም- ምስክር እየሱስ ἰው
[G3141](#) [G2424](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4352](#) [G3588](#) [G1063](#) [G3141](#) [G2424](#) [G1510](#)

τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας.
 -ያ- ማንፈስ -የ- ትንቢት
[G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G4394](#)

ልሰገድለትም በእግር ፊት ተደፋሁ። እርሱም። እንዲታደርገው ተጠንቀቅ፤ ከእንተ ጋር የእየሱስም ምስክር ካላቸው ከማድምቅህ ጋር አብሬ ባሪያ ነኝ፤ ለእግዚአብሔር ስገድ፤ የእየሱስ ምስክር የትንቢት ማንፈስ ἰውና አለኝ።

11 Καὶ εἶδον τὸν οὐρανὸν ἠνεωγμένον, καὶ ἰδοὺ, ἵππος λευκός, καὶ ὁ
 -እφ- እφ -ያ- ስማያት ከፈተ -እφ- እφ a-horse ሰጭ -እφ- -ያ-
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0455](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2462](#) [G3022](#) [G2532](#) [G3588](#)

καθήμενος ἐπ’ αὐτὸν, καλούμενος Πιστὸς καὶ Ἀληθινός, καὶ ἐν
 ተቀመጠ -በ-ለይ- እርሱን ጠራ ታማኝ -እφ- እውነተኛ -እφ- -በ-
[G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2564](#) [G4103](#) [G2532](#) [G0228](#) [G2532](#) [G1722](#)

δικαιοσύνη κρίνει καὶ πολεμεῖ.
 ጽድቅ ፈረደ -እφ- makes-war
[G1343](#) [G2919](#) [G2532](#) [G4170](#)

ስማይም ተከፍቶ አየሁ። እነሆም አምባላይ ፈረሰ። የተቀመጠበትም የታመነና እውነተኛ ይባላል። በጽድቅም ይፈርዳል ይዋጋልም።

12 οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ [ῥῶς] φλόξ πυρός, καὶ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν
 -ያ- -ደግሞ- ዓይን -የ-እርሱ -እንደ- ነበልባል እሳት -እφ- -በ-ለይ- -ያ- ራስ
[G3588](#) [G1161](#) [G3788](#) [G0846](#) [G5613](#) [G5395](#) [G4442](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#)

αὐτοῦ διαδήματα πολλά, ἔχων ὄνομα γεγραμμένον, ὃ οὐδεὶς οἶδεν, εἰ μὴ
 -የ-እርሱ diadems ብዙ አለው ስም ተጽፏል ሦ- ምንም ያውቃል -ቢ- አይ-
[G0846](#) [G1238](#) [G4183](#) [G2192](#) [G3686](#) [G1125](#) [G3739](#) [G3762](#) [G1492](#) [G1487](#) [G3361](#)

αὐτός,
 እርሱ
[G0846](#)

ዓይኖቹም እንደ እሳት ነበልባል ናቸው። በራሱ ላይም ብዙ ዘውዶች አሉ። ከእርሱም በቀር አንድ እንኳ የማያውቀው የተጻፈ ስም አለው፤

13 καὶ περιβεβλημένος ἱμάτιον βεβαμμένον αἵματι; καὶ κέκληται τὸ ὄνομα
 -እφ- ለበስ ልብስ ነከረ ደም -እφ- ጠራ -ያ- ስም
[G2532](#) [G4016](#) [G2440](#) [G0911](#) [G0129](#) [G2532](#) [G2564](#) [G3588](#) [G3686](#)

αὐτοῦ, Ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ.
 -የ-እርሱ -ያ- ቃል -የ- አምላክ
[G0846](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#)

በደምም የተረጨ ልብስ ተኝ። ጽድቃል። ስሙም የእግዚአብሔር ቃል ተብሎአል።

14 καὶ τὰ στρατεύματα τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ ἠκολούθει αὐτῷ ἐφ’
 -እ- -ρ- ὠ-ጥ- -ρ- -π- -λ- ἰ-ግ- ተተለ ለእር- -π-ለ-
[G2532](#) [G3588](#) [G4753](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0190](#) [G0846](#) [G1909](#)

ἵπποις λευκοῖς, ἐνδεδυμένοι βύσσινον, λευκὸν καθαρὸν.
 horses ሃጭ ለበሰ in-fine-linen ሃጭ ጎፀህ
[G2462](#) [G3022](#) [G1746](#) [G1039](#) [G3022](#) [G2513](#)

በሰማይም ያሉት ጭፍራዎች ሃጭና ጥሩ ቀጭን የተልባ እግር ልብስ ለብሰው በአምባላዮች ፈረሶች ተቀምጠው ይከተሉት ነበር።

15 καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἐκπορεύεται ῥομφαία ὀξεῖα, ἵνα ἐν αὐτῇ
 -እ- -ከ- -የ- አፍ -የ-እር- ወጣ ἰይፍ sharp -ዘንድ- -π- ለእርሷ
[G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G1607](#) [G4501](#) [G3691](#) [G2443](#) [G1722](#) [G0846](#)

πατάξει τὰ ἔθνη; καὶ αὐτὸς ποιμανεῖ αὐτούς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ; καὶ
 መታ -ρ- ሕዝባት -እ- እርሱ ጠበቀ እርሱን -π- በትር ብረት -እ-
[G3960](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4165](#) [G0846](#) [G1722](#) [G4464](#) [G4603](#) [G2532](#)

αὐτὸς πατεῖ τὴν ληνὸν τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς ὀργῆς τοῦ Θεοῦ
 እርሱ ለመርገጥ -ρ- መጥመቂያ -የ- ወይን -የ- -π-ቁጣ- -የ- ቁጣ -የ- ሃምላክ
[G0846](#) [G3961](#) [G3588](#) [G3025](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G3709](#) [G3588](#) [G2316](#)

τοῦ Παντοκράτορος.
 -የ- Almighty
[G3588](#) [G3841](#)

አሕዛብንም ይመታበት ዘንድ ስለታም ሰይፍ ከአፍ ይወጣል፤ እርሱም በብረት በትር ይገዛቸዋል፤ እርሱም ሁሉን የሚገዛ የእግዚአብሔርን የብርቱ ቍጣውን ወይን መጥመቂያ ይረግጣል።

16 καὶ ἔχει ἐπὶ τὸ ἰμάτιον καὶ ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ, ὄνομα
 -እ- አለው -π-ለ- -ρ- ልብስ -እ- -π-ለ- -ρ- thigh -የ-እርሱ ስም
[G2532](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2440](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3382](#) [G0846](#) [G3686](#)

γεγραμμένον, ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΥΡΙΩΝ.
 ተጽፏል ጎጎሥ ጎጎሥ -እ- ጌታ ጌታ
[G1125](#) [G0935](#) [G0935](#) [G2532](#) [G2962](#) [G2962](#)

በልብሱና በጭኑም የተጻፈበት። የጎሥታት ጎጎሥና የጌታዎች ጌታ የሚል ስም አለው።

17 Καὶ εἶδον ἓνα ἄγγελον ἑστῶτα ἐν τῷ ἡλίῳ; καὶ ἔκραξεν ἐν φωνῇ
 -እ- አየ አንድ መልአክ ቆመ -π- -ለ- ፀሐይ -እ- ጮኸ -π- ድምፅ
[G2532](#) [G3708](#) [G1520](#) [G0032](#) [G2476](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2246](#) [G2532](#) [G2896](#) [G1722](#) [G5456](#)

μεγάλη, λέγων πᾶσιν τοῖς ὀρνέοις τοῖς πετομένοις ἐν μεσουρανήματι, Δεῦτε
 ታላቅ እያለ ሁሉ -ለ- birds -ለ- flying -π- mid-heaven ፍ
[G3173](#) [G3004](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3732](#) [G3588](#) [G4072](#) [G1722](#) [G3321](#) [G1205](#)

συνάχθητε εἰς τὸ δεῖπνον τὸ μέγα τοῦ Θεοῦ,
 ስበሰሰ -ወደ- -ρ- ግብዣ -የ- ታላቅ -የ- ሃምላክ
[G4863](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1173](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G2316](#)

-

18 ἵνα φάγητε σάρκας βασιλέων, καὶ σάρκας χιλιάρχων, καὶ σάρκας ἰσχυρῶν,
 -Hገድ- በለ ሥጋ ገገሥ -እና- ሥጋ የጦር-አዛዦች -እና- ሥጋ ሥጋ ጠንካራ
[G2443](#) [G5315](#) [G4561](#) [G0935](#) [G2532](#) [G4561](#) [G5506](#) [G2532](#) [G4561](#) [G2478](#)

καὶ σάρκας ἵππων, καὶ τῶν καθημένων ἐπ' αὐτῶν, καὶ σάρκας πάντων,
 -እና- ሥጋ of-horses -እና- -የ- ተቀመጠ -በ-ላይ- -የ-እርሱ -እና- ሥጋ ሁሉ
[G2532](#) [G4561](#) [G2462](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4561](#) [G3956](#)

ἐλευθέρων τε καὶ δούλων, καὶ μικρῶν καὶ μεγάλων.
 ገፃ -ደግሞ- -እና- ባሪያ -እና- ኩንጎሽ -እና- ታላቅ
[G1658](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1401](#) [G2532](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3173](#)

አንድም መልእክ በፀሐይ ውስጥ ቆሞ አየሁ፡፡ በሰማይም መካከል ለሚበሩ ወፎች ሁሉ፡፡ መጥታችሁ የነገሥታትን ሥጋና የሻለቃዎችን ሥጋ የብርቱዎችንም ሥጋ የፈረሱችንም በእርሱም የተቀመጡትን ሥጋ የጌታዎችንና የባሪያዎችንም የታናናሾችንና የታላላቆችንም ሁሉ ሥጋ እንድትበሉ ወደ ታላቁ ወደ እግዚአብሔር እራት ተከማቹ ብሎ በታላቅ ድምፅ ጮኹ፡፡

19 Καὶ εἶδον τὸ θηρίον, καὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ τὰ
 -እና- አየ -ያ- የዱር-እንስሳ -እና- -ያ- ገገሥ -የ- ምድር -እና- -ያ-
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#)

στρατεύματα αὐτῶν, συνηγμένα ποιῆσαι τὸν πόλεμον μετὰ τοῦ καθημένου
 ሠራዊት -የ-እርሱ ሰበሰበ አደረገ -ያ- ጦርነት -ከ-ጋር- -የ- ተቀመጠ
[G4753](#) [G0846](#) [G4863](#) [G4160](#) [G3588](#) [G4171](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2521](#)

ἐπὶ τοῦ ἵππου, καὶ μετὰ τοῦ στρατεύματος αὐτοῦ.
 -በ-ላይ- -የ- horse -እና- -ከ-ጋር- -የ- ሠራዊት -የ-እርሱ
[G1909](#) [G3588](#) [G2462](#) [G2532](#) [G3326](#) [G3588](#) [G4753](#) [G0846](#)

በፈረሱም የተቀመጠውን ጭፍራዎቹንም ይወጉ ዘንድ አውሬውና የምድር ነገሥታት ጭፍራዎቻቸውም ተከማችተው አየሁ፡፡

20 καὶ ἐπιάσθη τὸ θηρίον, καὶ μετ' αὐτοῦ ὁ ψευδοπροφήτης, ὁ
 -እና- ለመያዝ -ያ- የዱር-እንስሳ -እና- -ከ-ጋር- -የ-እርሱ -ያ- ሐሰተኛ-ነቢያት -ያ-
[G2532](#) [G4084](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3326](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5578](#) [G3588](#)

ποιήσας τὰ σημεῖα ἐνώπιον αὐτοῦ, ἐν οἷς ἐπλάνησεν τοὺς λαβόντας τὸ
 አደረገ -ያ- ምልክት -በ-ፊት- -የ-እርሱ -በ- የ- ተሳሳተ -ያ- ወሰደ -ያ-
[G4160](#) [G3588](#) [G4592](#) [G1799](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3739](#) [G4105](#) [G3588](#) [G2983](#) [G3588](#)

χάραγμα τοῦ θηρίου, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας τῇ εἰκόνι αὐτοῦ. ζῶντες
 ቅርፅ -የ- የዱር-እንስሳ -እና- -ያ- ሰገደ -ለ- ምስል -የ-እርሱ ዩረ
[G5480](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4352](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2198](#)

ἐβλήθησαν οἱ δύο εἰς τὴν λίμνην τοῦ πυρὸς, τῆς καιομένης ἐν θείῳ;
 ጣለ -ያ- ሁለት -ወደ- -ያ- ሐይቅ -የ- አሳት -የ- አቃጠለ -በ- ድኝት
[G0906](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3041](#) [G3588](#) [G4442](#) [G3588](#) [G2545](#) [G1722](#) [G2303](#)

አውሬውም ተያዘ በእርሱም ፊት ተአምራትን እያደረገ የአውሬውን ምልክት የተቀበሉትን ለምስሉም የሰገዱትን ያሳተ ሐሰተኛው ነቢይ ከእርሱ ጋር ተያዘ፤ ሁለቱም በሕይወት ሳሉ በዲን ወደሚቃጠል ወደ እሳት ባሕር ተጣሉ፡፡

21 καὶ οἱ λοιποὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ τοῦ καθημένου ἐπὶ
 -እና- -ያ- ቀሪ ገደለ -በ- -ለ- ሰይፍ -የ- ተቀመጠ -በ-ላይ-
[G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G0615](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4501](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#)

τοῦ ἵππου τῇ ἐξεληθούσῃ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ; καὶ πάντα τὰ
 -የ- horse -ለ- ወጣ -ከ- -የ- አፍ -የ-እርሱ -እና- ሁሉ -ያ-
[G3588](#) [G2462](#) [G3588](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#)

ὄρνεα ἐχορτάσθησαν ἐκ τῶν σαρκῶν αὐτῶν.
 birds ጠገብ -ከ- -የ- ሥጋ -የ-እርሱ
[G3732](#) [G5526](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#)

የቀሩትም በፈረስ ላይ ከተቀመጠው ከአፉ በሚወጣው ሰይፍ ተገደሉ፤ ወፎችም ሁሉ ከሥጋቸው ጠገቡ፡፡